

UNIVERSITATEA DIN REGENSBURG

Diana V. BURLACU

Lectoratul de Limba Română de la Universitatea din Regensburg (UR), înființat în anul 2011, ca urmare a unui Protocol interinstituțional, reprezintă unul dintre cele cinci lectorate existente pe teritoriul Germaniei, alături de lectoratele din Berlin, Leipzig, Heidelberg și Mainz. Lectoratul funcționează în cadrul Facultății de Filologie (Limbă, Literatură și Studii Culturale – *Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaften*), Institutul de Romanistică (*Institut für Romanistik*), în colaborare cu Departamentul *Europaeum* al aceleiași universități. De-a lungul celor opt ani de existență (până în anul 2019), lectoratul a fost coordonat de către prof. dr. Ingrid Neumann-Holzschuh.

Cursurile de limbă, cultură și civilizație românească, intitulate generic *Rumaenicum*, au un caracter opțional și se desfășoară pe parcursul unui semestru sau al unui an (2 semestre), fiind structurate pe mai multe niveluri: începător, intermediar, avansat și *Secondos* (o categorie distinctă de studenți provenind din familii de români sau de sași/șvabi din România). Un alt plus al lectoratului de la Regensburg este cursul de cultură și civilizație românească (*Landeskunde I și Landeskunde II*), care acoperă nu numai teme consacrate de istorie, geografie sau literatură, ci și alte teme de interes pentru studenți (societatea românească actuală, politică, economie etc.). Toate cursurile au credite transferabile (2-5 ECTS), oferindu-le cursanților și posibilitatea obținerii unui *Certificat Rumaenicum* (după absolvirea a cel puțin patru cursuri).

Bazate pe o abordare comunicativă și vizând familiarizarea cu limba română și cu specificul spațiului cultural românesc, cursurile sunt destinate tuturor celor interesați, atât studenților înscriși la diferitele facultăți ale Universității din Regensburg, dar și ale Institutului Tehnic din Regensburg (*Ostbayerischen Technischen Hochschule Regensburg*), cât și altor categorii de public, având statutul de audienți.

Câteva proiecte și realizări notabile (din punct de vedere didactic, științific, cultural) ale lectoratului, pe parcursul celor opt ani, merită să fie amintite aici:

- organizarea unor evenimente de cultură, civilizație și istorie, cu ocazia diferitelor tradiții și sărbători românești (*Mica și Marea Unire* – prezentare generală; *Săptămâna Eminescu* – scurtă biografie, lectura celor mai cunoscute poezii eminesciene; *Mărțișorul* – confecționarea de mărțișoare; *Primăvara la români* (mai 2018) – legenda Sf. Valentin și a lui Dragobete, tradiție și modernitate; semnificația zilelor de 1 Martie și 8 Martie, personalități feminine din România, de la Regina Maria la Simona Halep; sărbătorirea zilei de 1 Mai în trecut și în prezent; *Sânzienele/Ziua Internațională a lei* – prezentarea legendei și a portului popular românesc; *Crăciunul* – colinde românești – corul Madrigal, corul Armonia, Ștefan Hrușcă etc.; *Centenarul Marii Uniri* (nov. 2018) – filme documentare despre istoria românilor și a unor orașe românești; personalități din România (1918-2018); seară bilingvă de lectură – poezie, proză, teatru; *Săptămâna Europa – România în Focus* (mai 2019) – curs introductiv de limba română; seară de basme românești, lecturate în limba germană.

- organizarea unor simpozioane (*Rumänien zwischen Einheitsvorstellungen und Vielfalt*, 6-7 dec. 2012), conferințe (*Seara românească*, 17 ian. 2017), prelegeri (*Rumänien – ein Land stellt sich vor. Historische Einblicke*, 19 apr. 2018; *Then and Now. Notes on the Culture of (In)Tolerance*, 24 iun. 2019), ateliere de lucru (*Rumänien im Fokus*, 5 iul. 2019) și expoziții de artă (*Sehnsucht*, Daniel Răgușitu, 7-11 iul. 2013).

- organizarea unor cursuri intensive de limba română, în timpul perioadelor de vacanță organizarea unor excursii în România (București – 2017; Cluj-Napoca – anual, în cadrul Programului Tandem).

- vizibilitatea în presa germană locală și regională (*Aviso* – mar. 2018, *H/Soz/Cult* – dec. 2012, *Mittelbayerische Zeitung* – dec. 2011, iul. 2013, mai 2019, *Regensburg-Digital* – nov. 2011, *Siebenbürgische Zeitung* – iul. 2019 etc.).

Lectorii care au predat la universitate sunt:

- 2011-2013: Alexandra-Florina Crăciun, conf. univ. dr., Universitatea din București
- 2013-2015: Delia Eșian, asist. univ. dr., Universitatea „Al.I. Cuza” Iași
- 2015-2017: Patricia-Maria Serbac, asist. univ. dr., Universitatea de Medicină și Farmacie Târgu-Mureș
- 2017-2019: Diana-Viorela Burlacu, asist. univ. dr., Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca

Lectoratul de Limba Română de la Universitatea din Regensburg își dorește un parcurs didactic ancorat în realitatea secolului al XXI-lea, care să urmărească formarea/dezvoltarea competențelor de receptare orală (*ascultare*) și scrisă (*citire*), producere orală (*vorbire*) și scrisă (*scriere*), dar și a competenței de *comunicare interculturală*. În funcție de nivelul lor de competență lingvistică, dar și de interesul personal sau profesional, studenții vor fi mereu pregătiți în scopul practic al comunicării efective în limba română, atât prin intermediul cursurilor, cât și al activităților extra-curriculare menționate anterior.

Lectoratul de Limba Română își propune menținerea unui dialog constructiv cu studenții, menit să le insufle dragostea față de limba și cultura românilor, precum și cu toți cei implicați în activitatea lectoratului, al cărui scop principal este promovarea comunicării multiculturale și a culturii românești în mediul german.

MISCELLANEA

În anul universitar 2018-2019, Lectoratul de Limba Română de la Universitatea din Regensburg a atras mai mulți studenți germani la cursurile *Rumaenicum* (52, față de 45 de studenți înscriși în anul 2017-2018), ceea ce poate fi considerat o reușită. Cu siguranță, interesul inițial al studenților joacă un rol decisiv în alegerea cursurilor de limbă și cultură românească, iar implicarea permanentă a acestor studenți în diverse activități culturale, didactice sau științifice este, de asemenea, decisivă în păstrarea lor în cadrul lectoratului de limbă română:

„Mulțumesc pentru aproape doi ani de curs frumos de limba română. Am început fără cunoștințe, dar cu multă motivație și interes. Acum putem să vorbim despre Felix Arben, Vlad Țepeș și ... macaralele, care este foarte important 😊.”

„A fost mereu super amuzant și tu ai fost profesoara perfectă pentru noi! Ne vei lipsi!”
(Patricia și Elena, iulie 2019)

*„Îți mulțumesc pentru tot efortul tău în acești doi ani! Am venit cu mult drag la cursul de *Secondos!*”* (Kathrin, iulie 2019)

„Româna era, pe vremea mea, o limbă exotică! Un romanist adevărat se simțea obligat să cunoască și limba română” (prof. em. dr. Gerhard Ernst, cursant al profesorului Cornel Săteanu, lector de limba română la München și Regensburg în perioada 1969-1973).

Linkuri utile:

Universitatea din Regensburg: <https://www.uni-regensburg.de/>

Lectoratul de Limba Română: <https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/romanistik/studiengaenge/rumaenicum/index.html>



Ziua Națională a României, dec. 2017,
Consulatul General al României la München



O călătorie literară în România (Centenarul Marii Uniri), nov. 2018
(Fragment din Cântăreața cheală, Eugen Ionescu)



Seara de basme românești (Săptămâna Europei), mai 2019
(Punguța cu doi bani, Ion Creangă)